

potegnyje

Abzug, ruckkehr. prozh potégnenie, nasáj vèrnénje,  
nasáj prihód. S. receptus, redditus.

HIPOLIT: Dict. II, 5

potegnjenje

Nachlas an der ganzen summ. dóli puszhenie,  
potégnenie, ali odstópik od céjle shume inu  
kupa. De summa precione Deductio, detractio, decessio,  
decessio, diminutio.

HIPOLIT: Dict. II,

*potegnjenje*

Synaeresis, Zusammenziehung zweyer sylben in  
eine. en s'kup potégnejne dvéih sýllab v'éno  
sámo.

*potegnjenje*

Astrictio, Zusammenziehung. vkup vlézhenie,  
potégnenie, satégnenie: stísnenie, stiskánie.

*potegnyenje*

Evulfio, ausreissung. vun isdrénie, istér-  
ganfe, potégnenie, sruvánie, ispúkanie.

potegnjenje

Confiscatio, einziehung der güetter. notèr  
potégnenie sapádeniga blagá.

potegnjenje

Attractio anzug, das an sich ziehen. vlak,  
vláženie, potégnenie.

potégnjenje

Compenfatio,

compenfatio occulta. heimliche einziehung der  
schuld. skrivnu notèr potégnenie éniga dolgá.

*potegnyenje*

Detractio, entführung, abzug, diebstal,  
Ehrabschneidung. odpelánje, doli potégnenje,  
tatvina, opraulánje,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,183

*potegovati*

Ziehen, schleppen. *pelláti*, *vlejzhi*, *vlázhiti*,  
*potégniti*, *potegováti*. *Ducere*, *trahere*, *trac-*  
*tare*, *rapere*.

potegovati se

Verforia, seil, damit man den segel Zeucht vnd  
richtet. en shtrik, s'katérim se tu jádru potegú-  
je inu vísha.

potehiniti

Glej: potihiniti.

HIPOLIT: Dict. II,

potehiniti  
i

Conferveo, una conferveit. der Bora hat sich ge-  
stillet. ta ferd je potih'inil.

Up.: Dict. I., 125, una cnado: potih'inil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 120

*potchmal*

Sintemal.dokler,potehmál,dokler pak.  
quandoquidem, siquidem quoniam.

*potchmal*

Darnach. pótler, po tém, po tehmal. deinde,  
poſtea, poſt, poſtmodum, deinceps. ein ſtund  
darnach. éno úro pótler. Hora poſt.

*potehmal*

Exin. fine Exinde. Adu. darnach, demnach.  
poséhmal, pótler, potéhmal, potejm.

potchmal

Postmodo, et postmodum. Adv. darnach, hernach.  
pötlere, post technical.

HIPOLIT: Dict. I / 487

potekmal

Quandoguidem. sintemal, dann, dieweil.  
döcker, potekmal.

HIPOLIT: Dict. I / 536

*potéhtati*

Exploro, erkundigen, ausspehen. povpráshati,  
pomerkováti, oshpéjgati, shpéjgati, oglédati,  
isvéjdití, potéhtati.

*protékajne*

Titubantia, das schwancken, anstossen.  
omahovájne, spotíkajne, potékajne. túdi  
zagliťost, zviľlajne, nestanovitnosť.

HIPOLIT: Dict. I , 669

*potekati (se)*

Titubatus, der schwanckt. katéri omahúje, se  
spotíka, potéjka: ali je zaglív, neobstojezh,  
nestanovíten.

HIPOLIT: Dict. I , 669

potekniti  
i

Circumpango, omstekken, postárviti, natikniti,  
potikniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 96

*potelésen*

Leiblich. teléfsen, poteléfsen, shivóten,  
truplén. Corporeus.

HIPOLIT: Dict. II, 114

potelésen

Fleischlich. mefsén, potelésni. Carnalis.  
fleischliche begirden. mefséne shéllé, me-  
fséni reslúfhtki. Carnales libidines et  
Cupiditates.

*potem*

Dehinc. Adv. zum andern, darnach. h'drúgimu  
potém, potler, odtód, odfód.

*potem*

Breui,

breui poſtea mortuus. er iſt bald darnach ge-  
ſtorben. on je potéjm sdajci vmèrl.

potem

Continuo. Adu. vox stund an, angehends, als-  
bald. pertiprixhi; potějm, fdieci, přecej.

potem

Superduro,  
duobus filiis superduciis novercam. da er  
Zwen Söhne hatte, hat er noch ein stieff-  
mutter darugenommen. pro tejm Kadax je  
vše dva sýna imél, je she navèrk eno  
márbcho vèšl, poròrhil.

HIPOLIT: Dict. I 1644

*potem*

Quam.

quinto die, quam. den fünften tag hernach,  
als, oder nachdem. ta péti dan pótler, koker,  
ali potèjm.

*potem*

Inde. Adu. von dannen, vnd darnach. od tod  
od únod, inu potèjm.

potem

Inde.

Inde ordine alii rogantur. darmeck wer-  
den die andere der Ordnung nach gefragt.  
potějm bédě ti drugi spoređom vpra-  
šani.

*potem*

Subinde. Adv. gleich darnach. oft vnd dick.  
précej potèjm. v'zháŕsi ter v'zháŕsi, po góstim.

potem

Gernotefco,  
vbi pernotuit. nach dem es kund worden.  
potem mir je vnhitnu ratatu, ludijnu  
v' juanie prishlu.

HIPOLIT: Dict. I, 454

6

potem

Perpaco,  
omnibus perparatis. nach dem sie alle be-  
fridiget worden. potem sic so vsi  
bili potolápheni ein N' nýru pro-  
stáveni.

HIPOLIT: Dict. I, KSH 6

potem

Emeatus,

emeato mari. nauhdem das meer abgelassen  
ist. potem radar je tu marjé odteklu,  
vpádlu, doli rjélu.

Suppl. 46, 4

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

potem

Aliquantos prof. eia wenig bernah. enu majhenu  
pötley; ali protéjnu, enu malu pötles.

HIPOLIT: Dict. I. (~~ptepis~~), 28

*potem*

Exin. fine Exinde. Adu. darnach, demnach.  
poséhmal, pótler, potéhmal, potejm.

*potem*

Dispicio, hin vnd her lugen, eigentlich besehen, woll entscheiden, eigentlich nachtrachten.  
sem t'èr ke lúkati, kúkati, prou oglédati, ogle-  
duváti, dobru reslozhíti, prou inu skerbnu se  
potém flífsati, tráhtati.

potem

Dein, Deinde, Deinceps. Adv. darnach, dem  
nach, nachdem aber. potlej, potlir, protéjím:  
Dokler: po tém prak.

Up.: Oct. 1., 163, ima: po tém.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 171

potem

Perfletus,

viju perfleto. mach dem er seine augen aus  
geweins. potéjm nio se je isjokal.

HIPOLIT: Dict. I, 449

*potem*

Post. Adv. darnach, demnach. pótler ali  
pótle, potèjm.

protem

Geftinde. Adv. darnach. pötler, protéjus.

HIPOLIT: Dict. I , 487

potem

Polidea. Adv. hernach. proble, protejn.

HIPOLIT: Dict. I, 487

*potem*

Vt. Adv. wie, gleich wie, als, nachdem.  
kakòr, glih kakòr, po tém.

HIPOLIT: Dict. I, 729

*potem*

Da, nachdem. kir, dókler, potéjm. ubi, cum,  
postquam.

potem

Pofthaec non despondet clam fibi eam sed ambit, ut  
procus ad Patrem et matrem; vel apud Tutores et  
Cognatos per pronubes nach diesem Verlobt er sich  
nicht heimlich mit ihr sondern er wirbt um sie, als  
ein freyer bey Vatter Vnd Muetter; oder bey den  
Vormundern, Vnd befreundten durch die freywerber  
potejm fe on nesarozhy sh'mjo skriváje ampak on  
jo snubi, kakòr nje Lubi pèr ozhétu inu máteri ali  
pèr savéjtnikih, inu pèr shlahti skus te snubázhe

potem

tum lacus, labra, trimodia, et fistulas, uno fundo.  
daru Ruffen, Schäffer, Gutten, Und gelten, mit einem  
Zoden. [follar dela] potem radi, Schaf, brente  
im thiberé, si enim stans.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 34

potem

postea excoguit in furno et Invenit Lithar.  
gyro. darnach hartet er sie in Brennofen  
Und Gläset sie mit der Glasur. potem shge  
[Louxhär] toisto = pgsódoj v' ti penki inu  
iglosséne reli porini si glasuro.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

30

8

potem

pross in lacus effunditur: et prige facto labris  
in cellaria deferitur et vasis infunditur. hernach  
in Rufen gegossen: Und wan es Verdühlet, mit gelben  
in dt. Keller getragen, Und gefasset wird. potem  
je t to vuoly v' te radi slyj inn Radar se  
vshe ohladi, is zhibrami je v' te sleti rali  
meldre mofsi inn v' te fode vlyva.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 24

73

*potem*

Vnus,

vnus et item alter. einer vnd darnach der andere.  
èden inù po tejm ta drúgi.

HIPOLIT: Dict. I

, 723

potem

Uf.

ut ab arbe difigsi. nachdem sich bei der staten  
hinweggereiset bin. potem Madar sem  
gest bil od mesta prokh odrájhal, od.  
vándrul, odshál.

HIPOLIT: Dict. I, 729

potem

Inter flores sunt notissimi: Primo vere, viola, Hyacinthus, Narcissus, Tum Lilia alba et Lutea et Caerulea. Vnter den Blumen seind die bekante-  
sten: Im angehenden fruhling Veigel, die hiazin-  
the, Narcisse, ferner die lilien weisse Vnd gelbe  
Vnd blaue. mej Róshizami so nar snánishi v'sa-  
zhétku spúmladi, fióliza, hyazinth, narcíssa, potem  
lilie bejle inu gjele inu plave

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,